

---

Title	Menjana bangsa kreatif melalui bahasa
Author(s)	Mohamed Pitchay Gani Bin Mohamed Abdul Aziz
Source	<i>Sekata</i> , 2004: 6-13
Published by	The Malay Language Council

---

Copyright © 2004 The Malay Language Council

This document may be used for private study or research purpose only. This document or any part of it may not be duplicated and/or distributed without permission of the copyright owner.

The Singapore Copyright Act applies to the use of this document.

This document first appeared in: Mohamed Pitchay Gani Bin Mohamed Abdul Aziz. (2004). Menjana bangsa kreatif melalui bahasa. *Sekata*, 2004: 6-13.

This document was archived with permission from the copyright owner.

# MENJANA BANGSA KREATIF MELALUI BAHASA<sup>1</sup>

*Mohamed Pitchay Gani Bin Mohamed Abdul Aziz*

## **Globalisasi dan Citra Pribumi**

Prof. Dr. Hashim bin Musa<sup>2</sup> (Malaysia) dalam menyampaikan kertas utama beliau menjelaskan bahawa peningkatan peradaban dimangkin oleh kepandaian mengolah, mengguna dan menjana segala sumber. Sementara kejatuhan sesebuah peradaban itu disebabkan oleh keretakan dalaman dan pencerobohan luaran.

Kini globalisasi dan fahaman barat menjana fahaman sekular dan liberal. Hegemoni falsafah barat menimbulkan kesan negatif dan positif. Positif dari segi pembangunan; misalnya di negara-negara seperti India, Pakistan, Bangladesh, Filipina dan Singapura yang mengamalkan penggunaan bahasa Inggeris sebagai bahasa ilmu tinggi. Negatif pula dari segi kesan pencapaian yang berbeza iaitu golongan elit yang lebih maju sedangkan golongan lain khususnya bawahan yang menjadi majoriti rakyat sebuah negara itu terus keterbelakang kerana tidak mampu mengikuti pengantar dalam bahasa asing selain bahasa jati mereka sendiri. Ini juga disebabkan oleh kelemahan infrastruktur yang tidak dapat mencapai rakyat di kawasan pedalaman. Akhirnya, mereka terus keterbelakang dan ketinggalan.

Prof. Hashim mencadangkan bahawa usaha harus dijalankan untuk membina solidariti bangsa Melayu kerana kini terdapat suku bilion penutur bahasa Melayu di muka bumi ini. Ini boleh dilakukan dengan berprinsipkan 3 nilai iaitu *Salam* (bertegur-sapa), *Taam* (menjemput dan menjamu) dan *Kalam* (interaksi, mesyuarah dan ijma'). Maka penting diertakan lagi kerjasama antara negara-negara anggota MABBIM. Usaha juga perlu dilakukan untuk menerbitkan jurnal antarabangsa di luar negeri bagi bahasa Melayu.

Beliau menekankan perlunya menyampaikan ilmu dalam bahasa Ibunda untuk mengekalkan jati diri. Usaha sebenar sesebuah negara bukannya membina kelas elit tetapi membina kelas menengah dari segi ilmu pengetahuan dan profesionalisme kerana ini yang berlaku di barat. Kesannya, pengajaran bahasa Inggeris sebenarnya menguntungkan orang-orang bandar, bukan luar bandar. Secara kebetulan, penduduk kawasan luar bandar di Malaysia lebih banyak orang Melayu. Contohnya, di Bangladesh, golongan elitnya kaya raya sedangkan rakyat majoritinya miskin. Akibatnya, negara menjadi miskin.

Prof. Hashim menjelaskan bahawa humanisme meletakkan manusia sebagai penentu segala-galanya. Ini bertentangan dengan Islam iaitu manusia tidak berkemampuan menentukan segala-galanya. Rationalisme pula menekankan bahawa akal menentukan kebenaran. Ini bertentangan dengan nilai. Namun demikian, rationaliti boleh diterima kerana ia tidak bersifat ekstrem. Sementara pragmatisme ekstrem pula mementingkan keuntungan mendadak. Kesimpulannya, pragmatisme ekstrem dalam konteks perealisasikan pengajaran, pembelajaran dan pembudayaan bahasa Inggeris akan berlaku antara golongan elit dan yang lain-lain kerana jurang sosial.

<sup>1</sup> Penulisan ini merupakan ulasan Setiausaha kehormat Majlis Bahasa Melayu Singapura terhadap kertas kerja-kertas kerja yang disampaikan di Seminar Bahasa dan Sastra yang diadakan di Kuala Lumpur sempena persidangan MABBIM ke 43 dan Mastera ke 9 pada 8-13 Mac 2004. Seminar ini telah menghasilkan 13 kertas kerja daripada Brunei Darussalam, Indonesia, Malaysia dan Singapura.

<sup>2</sup> Kertas kerja bertajuk "Penjanaaan Dan Pembudayaan Kreativiti Bangsa Malaysia Melalui Bahasa Melayu : Perjuangan Yang Belum Selesai"

Prof. Dr. Shaharir bin Mohamad Zain<sup>3</sup> (Malaysia) menyentuh kepentingan memartabatkan bahasa Ibunda dalam mempelajari ilmu. Negara Itali dikatakan paling maju kerana penggunaan bahasa Latin sangat akrab dengan mereka. Malahan orang-orang Inggeris sampai kini masih menterjemah ilmu sains daripada Perancis dan German. Kekuatan bahasa Latin begitu berpengaruh sehingga pernah timbul polemik di London sama ada hendak menggunakan bahasa Inggeris atau Latin dan Perancis. Di Jepun pula, bahasa Inggeris digunakan untuk bidang kemanusiaan sahaja. Rusia menggunakannya untuk bidang ketenteraan dan German menggunakannya untuk bidang Sains dan Teknologi. Pemimpin-pemimpin Islam juga menyuruh pengikutnya belajar ilmu dalam bahasa Arab kemudian menterjemahkannya ke dalam bahasa lain.

Inggeris sebenarnya menterjemah banyak ilmu daripada bahasa-bahasa lain khususnya Perancis dan German. Beliau merumuskan bahawa seseorang yang ingin menjadi sarjana, perlu mengukuhkan apa yang ada di dalam (jati diri) dan bertembung dengan yang luar kerana mengikut De Bono, *input* hanya muncul kerana adanya pertembungan di dalam kepala kita.

Beliau selanjutnya menggunakan contoh pertandingan ‘Olimpiad’ yang membuahkan keputusan menarik iaitu 10 negara teratas merupakan negara-negara yang menggunakan bahasa Ibunda untuk mengajar ilmu-ilmu yang dipertandingkan seperti matematik, sains, teknologi maklumat, biologi dan lain-lain. Begitu juga dengan penerima hadiah nobel. Sejak tahun 1900, daripada 139 penerima, hanya 60 penerima sahaja yang menggunakan bahasa Inggeris. Namun demikian, latar mereka sebenarnya bukan Inggeris tetapi Perancis, German dalam lain-lain. Ramai juga yang menerima hadiah tersebut tidak tahu bahasa Inggeris. Beliau menyimpulkan bahawa sebenarnya bahasa kita sendiri yang menjadikan kita kreatif.

Prof. Dr. Aziz bin Deraman<sup>4</sup> (Malaysia) menjelaskan bahawa kini terdapat bahasa ultra seperti SMS yang dianggap sebagai perkembangan bahasa Melayu internet atau elektronik. Usaha gigih dalam menjadikan negara bestari dapat dilihat di Karala (India) yang ingin menterjemahkan semua laman Web yang ada ke dalam bahasa Malayalam. Malaysia juga sedang dalam proses pembudayaan ICT (*Information and Communication Technology*) dan teknologi multimedia dengan menterjemahkan perisian ke dalam bahasa Malaysia. Namun demikian, usaha tersebut kini dipersoalkan dengan penggunaan bahasa Inggeris di Malaysia.

Malaysia sedang berusaha menghubungkan masyarakat dengan teknologi atau *bridging digital divide*. Satu usaha yang sedang giat ialah *Community Computing* yang menyentuh aspek sosial yakni melibatkan masyarakat. Antara teknologi yang dikembangkan ialah nirwayar (tanpa wayar). Beliau juga menekankan bahawa kesedaran mengenai kepentingan bahasa Melayu sangat penting dalam dunia pembangunan pengkomputeran untuk memastikan kawasan luar bandar tidak ketinggalan.

Dr. I Nyoman Dharma Putra<sup>5</sup> (Indonesia) menerangkan bahawa Bali tidak terjejas oleh masalah ekonomi yang menjejaskan negara Indonesia kerana pelancongan. Nilai agama yang kuat dan toleransi antara etnik di Bali memelihara keharmonian. Ini juga disumbang oleh sastera. Cerita-cerita panji hidup subur di Bali. Namun demikian, sastera tradisional dianggap tidak asli kerana bersifat ciplak. Sastera di Bali bersifat multikultural kerana telah datang ke Bali dan dikembangkan dalam bahasa Jawa dan disebarluaskan dalam bahasa Ibunda. Namun demikian, sastera juga

<sup>3</sup> Kertas kerja bertajuk “Peranan Bahasa Sendiri Dalam Pembangunan Sains Sepanjang Zaman.”

<sup>4</sup> Kertas kerja bertajuk “Mempromosi Kreativiti Bangsa Melalui Pengkomputeran Komuniti”

<sup>5</sup> Kertas kerja bertajuk “Sastera Dan Dinamika Masyarakat Multikultural : Pengalaman Bali”

digunakan dalam bahasa Melayu yang dianggap sebagai moden. Kesannya, lahir bahasa rojak kerana ada campuran bahasa Melayu dan bahasa Bali. Ceritera San Pek In Tai disampaikan dalam bahasa Indonesia walaupun di Bali. Ia juga dipentaskan dan diterima sebagai milik Bali walaupun ia berasal dari negara Cina. Maka identiti Bali sudah multikultural yakni tiada lagi identiti khusus. Beliau merumuskan bahawa perlu dimanfaatkan lintas budaya demi menghasilkan lebih banyak proses kritikan.

Dr. I Nyoman Dharma Putra juga menjelaskan bahawa dalam menangani masalah pengaruh globalisasi yang negatif, Bali kini mempunyai kempen; “Ajak Bali – Bali yang Kukuh”. Ini merupakan usaha memelihara Bali daripada pengaruh luar. Dalam sastera pula, banyak kisah-kisah yang dipaparkan menonjolkan watak-watak orang Bali sebagai lebih kuat dan berkuasa daripada orang barat. Sering hubungan antara sepasang kekasih Bali dan barat tidak akan berakhir dengan perkahwinan kerana orang Bali tetap akan memilih orang Bali untuk dijadikan suami atau isteri. Terdapat unsur etnosentrik dalam menjaga identiti.

Prof. Dr. Budi Darma<sup>6</sup> (Indonesia) menekankan pentingnya simbol (seperti Dewan Bahasa dan Pustaka) sebagai pemelihara bahasa dan bangsa. Beliau juga menyarankan agar diberi keutamaan kepada minda sekaligus menekankan kepentingan pendokumentasian atas alasan mata pena itu lebih tajam daripada mata pedang. Dari perspektif nilai pula, beliau menjelaskan bahawa estetika itu perlu ditunjangi nilai. Jika tidak, ia adalah kosong semata. Maka perlu diadakan kreativiti dan moral kerana ada ‘tangan-tangan’ lain yang menentukan nilai estetika.

Prof. Budi mengungkapkan bahawa sastera adalah saudara kembar siam filsafat kerana sastera adalah sebuah pemikiran yang berjejak di bumi nyata. Filsafat tidak akan memberikan atau memecahkan masalah. Ia akan melahirkan persoalan-persoalan semata agar dapat dinilai atau direnungi sendiri oleh pembaca. Menurut beliau, sebuah karya yang baik tidak memberi *judgement* atau menghukum. Moral yang baik dalam sastera adalah yang terlindung atau tidak eksplisit.

## **Kreativiti**

Sasterawan Negara Prof. Madya Dr. Syed Othman bin Syed Omar<sup>7</sup> (Malaysia) menekankan pentingnya kreativiti dalam berkarya untuk menanam sesuatu pengaruh secara tidak langsung seperti yang berlaku dalam novel-novel Ishak Haji Muhammad iaitu “Putera Gunung Tahan” dan “Anak Mat Lela Gila”. Kedua-dua novel tersebut menyampaikan perutusan nasionalisme tetapi dilakukan dengan licik sekali sehinggakan pihak British ketika itu tidak menyedarinya. Peranan perlambangan sangat penting dalam karya-karya satira. Maka perlu difikirkan cara atau lambang yang berkesan dalam menjana kreativiti bangsa.

Novel Pak Sako akhirnya diharamkan setelah pihak British diberitahu oleh seorang kerani Melayu tentang isi novel tersebut dan implikasinya. Ini membuktikan kepentingan kemampuan dan peranan bahasa pribumi dalam menyampaikan maklumat kepada pribumi yang lain tanpa disedari bangsa lain yang tidak memahami aspek halus bahasa tersebut. Ini merupakan satu aspek kreativiti yang menjana pemikiran.

<sup>6</sup> Kertas kerja bertajuk “Moral Dan Kreativiti Dalam Perspektif Sejarah Sastera”

<sup>7</sup> Kertas kerja bertajuk “Melihat Peradaban Dan Tamadun Dalam Novel Melayu Moden”

Prof. Madya Dr. Sahlan bin Mohd. Saman & Dr. Harun Mat Piah (Malaysia) dalam kertas kerja “Kreativiti dan Kebahasaan Puisi Melayu Moden dan Tradisi” memberikan pandangan mengenai kreativiti moden dan tradisional.

Dr Harun Mat Piah mengungkap kreativiti sastera tradisional sebagai melewati dunia keilmuan. Dalam peribahasa, misalnya, terdapat banyak ilmu mengikut bidang seperti undang-undang, peraturan perkahwinan, hubungan kekeluargaan, konsep semenda, konsep alam, fungsi teka-teki, perubatan, dan penamaan bahan ubat-ubatan (sains). Ini membuktikan bahawa bahasa Melayu mampu menjadi landasan kepada ilmu-ilmu lain.

Menurut beliau, estetik dan keindahan sebenarnya tidak pernah terfikir oleh para pencipta kerana hanya ada jiwa dalam puisi iaitu menghasilkan yang terbaik dan tidak janggal. Proses ini akhirnya melahirkan keindahan dalam puisi itu. Namun demikian, wujud hakikat untuk menggunakan bahasa yang baik dan indah tetapi ia bukan satu kriteria bagi penciptaan kerana sering berlaku secara tidak langsung.

Prof. Madya Dr. Sahlan bin Mohd. Saman pula merakamkan bahawa kreativiti puisi-puisi moden berubah mengikut zaman. Pada zaman awal ia bersifat romantisme dengan mementingkan unsur-unsur lampauচিত্র। Puisi Melayu lama lebih akrab alam. Puisi baru juga sedemikian tetapi mempunyai unsur pertanggungjawaban. Terdapat pengakraban penyair dengan alam dan sejarah diri serta hal-hal peribadi. Kreativiti peringkat ini berbeza daripada karya yang diterbitkan di Eropah. Ciri *Divine Madness* tidak terjadi dalam puisi Melayu kerana kesemuanya ditulis dalam kesedaran dan dipertanggungjawabkan walaupun kemudiannya terdapat beberapa usaha yang cuba membuat pembaharuan dengan menyerapkan diri dengan semangat yang akhirnya membawa kepada *trance*. Namun demikian, ini hanya berlaku dalam persembahan bukan proses penciptaan karya. Satu proses penciptaan yang menarik dilakukan oleh Zain Kasturi bersifat *cross-cultural* yang boleh membawa kepada kerjasama serumpun.

Beliau juga menjelaskan bahawa estetika boleh didapati daripada lima deria, pengalaman dan pengetahuan pembacaan yang luas; serta ideologi. Ini menjelaskan mengapa estetika itu bukanlah sesuatu yang bebas kerana ia juga terangkum dalam beberapa nilai yang perlu dipertanggungjawabkan.

Dr. R. Kunjana Rahardi, M.Hum<sup>8</sup> (Indonesia) mengatakan bahawa dinamika bahasa di Indonesia bersifat dua hala iaitu regresif kerana masyarakat pengguna tidak bangga akan bahasanya atau dinamis kerana masyarakat suka mengembangkannya. Kesannya, bahasa-bahasa daerah Indonesia semakin mundur kerana bahasa Indonesia diutamakan. Orang muda sudah tidak lagi fasih berbahasa Jawa. Sering berlaku pertukaran kod kepada bahasa Indonesia. Sebaliknya, bahasa Melayu dialek Jakarta digunakan dengan meluas. Penyiar radio yang jauh dari Jakarta juga menggunakan bahasa Jakarta kerana prestij dan trend. Kreativiti seharusnya bersifat generatif kerana sesuatu yang dianggap tidak relevan kini, berpotensi digunakan kelak.

Karyawan di Indonesia mementingkan estetik dan ketidaklangsungan. Ini berlandaskan kepada prinsip jenaka yang membawa kepada kreativiti, seperti dalam contoh; “Gajah mati tinggalkan gading; Telefon mati tinggalkan degedeng.”

<sup>8</sup> Kertas kerja bertajuk “Komunikasi Jenaka Sebagai Manifestasi Kreativitas.”

Prof. Emeritus Dato' Dr Asmah Haji Omar memberikan ulasan mengenai kajian beliau tentang 'humor'. Beliau menjelaskan bahawa terdapat beberapa tafsiran mengenai humor. 'Makar' bagi orang Kedah adalah humor. Melawak dalam Semenanjung ialah jenaka biasa seperti *slapstick* humor iaitu tiada kecanggihan. Humor berperingkat iaitu dari yang paling halus kepada yang paling kasar. Di Kedah terdapat *lobelak, kelolo, candiak* dan *perli*. Candiak lebih tajam daripada perli. Beliau menyatakan bahawa mantan PM Malaysia, Dr Mahathir Mohamad menggunakan banyak candiak dan perli dalam ucapan-ucapan beliau. Menurut beliau, orang Filipina mempunyai banyak humor kerana negara mereka kerap dilanda malapetaka sepanjang tahun. Maka humor amat penting bagi mereka sebagai unsur *escapism* dan telah dibudayakan. Beliau juga menyentuh mengenai penduduk Kedah yang juga suka berhumor kerana sejarah negara tersebut yang sering dilanda kesusahan seperti terbayang dalam hikayat 'Merong Mahawangsa.'

Awang Haji Azmi bin Abdullah<sup>9</sup> (Brunei Darussalam) melihat perspektif sesuatu bangsa terhadap fenomena, realiti alami, konsep, falsafah, idea, logika dan norma berbeza-beza. Kreativiti yang berbeza antara bangsa berlainan ini, secara tidak langsung dijana melalui bahasa bangsa berkenaan. Di samping itu, kreativiti berkenaan boleh berkaitan secara langsung dengan bahasa atau budaya dan ini termasuk kreativiti dalam morfologi yang membabitkan akronim seperti yang berlaku kini. Perkara itu dapat dilihat dengan kehadiran sesetengah singkatan yang cuba diusahakan sebagai akronim seperti singkatan PC (komputer peribadi) menjadi 'pisi' atau LPG (gas petroleum cecair) menjadi 'elpiji'. Kreativiti dalam budaya boleh dilihat lewat figuratif dalam bahasa seperti 'berakit-rakit ke hulu, berenang-renang kemudian' yang boleh berubah kepada 'berjoging-joging dulu, berjalan-jalan kemudian', disesuaikan dengan persekitaran semasa sehingga anak muda menerimanya.

Dr. Haji Morsidi bin Haji Muhamad<sup>10</sup> (Brunei Darussalam) menjelaskan perlunya diambil contoh daripada lambang kemegahan sesuatu bangsa. Dalam konteks Brunei, misalnya, perlu ikut jejak Bolkia yang berjaya meluaskan kerajaan Brunei sampai ke Solo. Beliau menjelaskan tentang konsep patriotisme yang terdapat dalam sajak-sajak Brunei hasil ciptaan golongan guru. Maka konsep patriotisme itu perlu dinilai daripada perspektif kreativiti bangsa agar sejajar dengan perkembangan semasa.

## Pendidikan

Dr. Hajah Dayang Fatimah bin Haji Chuchu<sup>11</sup> (Brunei Darussalam) menerangkan kreativiti bangsa di kawasan geo-politik Asean yang memartabatkan bahasa Melayu sebagai bahasa ilmu, dapat dijana dengan menggembleng usaha pendidik secara menyeluruh dan berterusan. Bagi membolehkan pelajar mengembangkan daya fikir mereka, guru hendaklah berupaya merangsang mereka mengambil bahagian dengan cergas dan menyediakan alat bantu mengajar bagi melatih sesuatu kemahiran.

Sdr Mohamed Pitchay Gani Mohamed Abdul Aziz<sup>12</sup> (Singapura) menganggap pemikiran kritikal merupakan satu aspek penting dalam menjana kreativiti bangsa. Bangsa yang kurang kritikal akan keadaan sekeliling dan perkembangan dunia akan ketinggalan dan terus daif. Maka pengajaran dan pembelajaran bahasa Melayu di Nusantara harus disesuaikan agar lebih dinamik dan berpotensi digunakan untuk meningkatkan maruah bangsa dan negara. Dalam melahirkan

<sup>9</sup> Kertas kerja bertajuk "Penjanaan Kreativiti Bangsa Melalui Bahasa."

<sup>10</sup> Kertas kerja bertajuk "Patriotisme dalam Puisi Moden Brunei Sebelum Merdeka : Ekspresi Lima Penyair Guru."

10 <sup>11</sup> Kertas kerja bertajuk "Penjanaan Kreativiti Bangsa Melalui Bahasa : Satu Perspektif."

<sup>12</sup> Kertas kerja bertajuk "Mungkin Penjanaan Kreativiti Bangsa Dalam Bahasa."

Prof. Emeritus Dato' Dr Asmah Haji Omar memberikan ulasan mengenai kajian beliau tentang 'humor'. Beliau menjelaskan bahawa terdapat beberapa tafsiran mengenai humor. 'Makar' bagi orang Kedah adalah humor. Melawak dalam Semenanjung ialah jenaka biasa seperti *slapstick* humor iaitu tiada kecanggihan. Humor berperingkat iaitu dari yang paling halus kepada yang paling kasar. Di Kedah terdapat *lobelak*, *kelolo*, *candiak* dan *perli*. Candiak lebih tajam daripada perli. Beliau menyatakan bahawa mantan PM Malaysia, Dr Mahathir Mohamad menggunakan banyak candiak dan perli dalam ucapan-ucapan beliau. Menurut beliau, orang Filipina mempunyai banyak humor kerana negara mereka kerap dilanda malapetaka sepanjang tahun. Maka humor amat penting bagi mereka sebagai unsur *escapism* dan telah dibudayakan. Beliau juga menyentuh mengenai penduduk Kedah yang juga suka berhumor kerana sejarah negara tersebut yang sering dilanda kesusahan seperti terbayang dalam hikayat 'Merong Mahawangsa.'

Awang Haji Azmi bin Abdullah<sup>9</sup> (Brunei Darussalam) melihat perspektif sesuatu bangsa terhadap fenomena, realiti alami, konsep, falsafah, idea, logika dan norma berbeza-beza. Kreativiti yang berbeza antara bangsa berlainan ini, secara tidak langsung dijana melalui bahasa bangsa berkenaan. Di samping itu, kreativiti berkenaan boleh berkaitan secara langsung dengan bahasa atau budaya dan ini termasuk kreativiti dalam morfologi yang membabitkan akronim seperti yang berlaku kini. Perkara itu dapat dilihat dengan kehadiran sesetengah singkatan yang cuba diusahakan sebagai akronim seperti singkatan PC (komputer peribadi) menjadi 'pisi' atau LPG (gas petroleum cecair) menjadi 'elpiji'. Kreativiti dalam budaya boleh dilihat lewat figuratif dalam bahasa seperti 'berakit-rakit ke hulu, berenang-renang kemudian' yang boleh berubah kepada 'berjoging-joging dulu, berjalan-jalan kemudian', disesuaikan dengan persekitaran semasa sehingga anak muda menerimanya.

Dr. Haji Morsidi bin Haji Muhamad<sup>10</sup> (Brunei Darussalam) menjelaskan perlunya diambil contoh daripada lambang kemegahan sesuatu bangsa. Dalam konteks Brunei, misalnya, perlu ikut jejak Bolkia yang berjaya meluaskan kerajaan Brunei sampai ke Solo. Beliau menjelaskan tentang konsep patriotisme yang terdapat dalam sajak-sajak Brunei hasil ciptaan golongan guru. Maka konsep patriotisme itu perlu dinilai daripada perspektif kreativiti bangsa agar sejajar dengan perkembangan semasa.

## Pendidikan

Dr. Hajah Dayang Fatimah bin Haji Chuchu<sup>11</sup> (Brunei Darussalam) menerangkan kreativiti bangsa di kawasan geo-politik Asean yang memartabatkan bahasa Melayu sebagai bahasa ilmu, dapat dijana dengan menggembleng usaha pendidik secara menyeluruh dan berterusan. Bagi membolehkan pelajar mengembangkan daya fikir mereka, guru hendaklah berupaya merangsang mereka mengambil bahagian dengan cergas dan menyediakan alat bantu mengajar bagi melatih sesuatu kemahiran.

Sdr Mohamed Pitchay Gani Mohamed Abdul Aziz<sup>12</sup> (Singapura) menganggap pemikiran kritikal merupakan satu aspek penting dalam menjana kreativiti bangsa. Bangsa yang kurang kritikal akan keadaan sekeliling dan perkembangan dunia akan ketinggalan dan terus daif. Maka pengajaran dan pembelajaran bahasa Melayu di Nusantara harus disesuaikan agar lebih dinamik dan berpotensi digunakan untuk meningkatkan maruah bangsa dan negara. Dalam melahirkan

<sup>9</sup> Kertas kerja bertajuk "Penjanaan Kreativiti Bangsa Melalui Bahasa."

<sup>10</sup> Kertas kerja bertajuk "Patriotisme dalam Puisi Moden Brunei Sebelum Merdeka : Ekspresi Lima Penyair Guru."

10 <sup>11</sup> Kertas kerja bertajuk "Penjanaan Kreativiti Bangsa Melalui Bahasa : Satu Perspektif."

<sup>12</sup> Kertas kerja bertajuk "Mangkin Penjana Kreativiti Bangsa Dalam Bahasa."

sifat kritikal ini, beberapa nilai perlu disemai iaitu 'memberontak', 'rational', 'realistik', 'pengalaman' dan 'budaya'. Perlu adanya penerapan unsur-unsur tersebut dalam kurikulum sekolah.

Beliau juga menekankan kepentingan adanya simbiosis bumi Nusantara agar dapat saling memanfaatkan kelebihan masing-masing terutama sekali dalam dasar bahasa dan kepimpinan memandangkan negara-negara seperti Malaysia, Indonesia dan Brunei kini semakin bergerak selaras dengan perancangan politik dan bahasa di Singapura. Maka pengalaman Singapura sebaiknya dijadikan pedoman dalam pergerakan tersebut. Saudara Pitchay juga mempersoalkan tentang prestasi lemah MABBIM/MASTERA yang sampai hari ini belum lagi menghasilkan penerima NOBEL PRIZE bagi karya Nusantara mahupun para pakar dalam bidang-bidang di luar bahasa dan sastera.

Merujuk kepada soalan Dr Mataim dari Brunei mengenai cara meningkatkan prestasi negara Brunei Darussalam yang dianggap sebagai masih ketinggalan dalam penghasilan pakar dan persuratan bermutu, Sdr Pitchay menjelaskan bahawa negara Brunei harus mengikut contoh Singapura yang sanggup melakukan perubahan-perubahan drastik demi memastikan kemajuan negara dan rakyat pada masa depan. Perancangan dan tindakan awal dapat memastikan negara bersedia menghadapi sebarang fenomena kerana telah sedia ada pakar dan kreativiti bermutu.

Dr Awang Sariyan bersetuju bahawa perlu ada simbiosis antara negara-negara ASEAN dalam usaha meningkatkan prestasi bangsa dan negara. Beliau menekankan kepentingan berfikiran di luar konvensi agar idea yang ada tidak lapok dan lebih relevan dengan keperluan zaman. Beliau juga bersetuju bahawa perlu ada semacam tekanan dalam menjana kreativiti bangsa. Bangsa yang kritikal akan meningkatkan lagi mutu bahasa dan bangsa tersebut.

Dr. Murti Bunanta, S.S, M.A.<sup>13</sup> (Indonesia) menjelaskan bahawa kreativiti perlu ditanamkan dalam diri anak-anak sejak awal lagi. Maka kita perlu kreatif dalam merancang program-program yang menggalakkan anak-anak berfikir dan ingin mencari sebab-musabab berlakunya sesuatu. Maka untuk menggalakkan anak itu membaca, kita perlu tunjukkan buku itu kepadanya dahulu untuk menimbulkan minat. Perlu ada usaha padu antara buku, pencerita dan program sastera.

## **Rumusan Seminar Bahasa dan Sastera 2004<sup>14</sup>**

### *Umum*

1. Kreativiti bangsa perlu digarap dalam acuan sendiri dengan mengambil kira kekuatan dalaman yang ada supaya ciri-ciri murni yang menjadi prasyarat untuk berkarya secara kreatif, umpamanya kebebasan berfikir, tidak pula memunculkan kelainan dan kejanggalan yang kontroversial dan memudaratkan bangsa. Pemupukan, peningkatan dan penerokaan dalam semua cabang ilmu sastera tradisional dan moden, melalui penyelidikan perlu, oleh itu dana secukupnya perlu disediakan.
2. Kreativiti, selain dinilai dari sudut estetika, perlu juga dilihat dari segi ilmu dan nilai kritis wacana persuratan Melayu/Indonesia kerana segi ini juga merupakan unsur kreativiti.

<sup>13</sup>Kertas kerja bertajuk "Membuka Jalan Bagi Anak Untuk Gemar Membaca Dan Menjadi Kreatif Program Sastera, Guru Yang Entusias, Dan Buku Yang Berkualitas."

<sup>14</sup>Rumusan persidangan MABBIM/MASTERA terhadap semua kertas kerja yang dibentangkan.



Lantaran itu, yang ilmiah dan yang kritis juga boleh diolahkan, disebar dan dihargai sebagai kreatif. Maka pengiktirafan kerana penguasaan ilmu wajar.

3. Kemajuan yang saksama dan beretika dengan penggunaan sumber daya tenaga rakyat melalui pembudayaan sains dan teknologi terkini perlu disampaikan dalam bahasa rakyat. Perancangan strategik untuk pembinaan kepakaran sarjana dan keterampilan penulis / sasterawan perlu dibuat.
4. Hubungan kerjasama yang erat perlu dijalin dengan penerbit dan yayasan antarabangsa dalam penerokaan dan penerbitan ilmu pengetahuan sains dan teknologi dalam bahasa Melayu/Indonesia dalam bentuk yang kreatif dan multimedia sifatnya. Usaha ini akan juga menyebarkan penemuan ilmu sastera/bahasa kepada masyarakat, selain menggarap pelbagai persoalan/isu yang mengangkat nilai-nilai budaya Melayu Islam yang universal, yang dijana melalui pengkaryaan yang berwibawa.

### *Kreativiti Dalam Pendidikan*

1. Kreativiti dapat dijana melalui pendidikan yang berterusan dan bersepadu melalui penggunaan kaedah pengajaran bahasa yang mampu meningkatkan daya kognitif dan daya kreatif pelajar. Penyemarakan dan pemupukan pandangan alam semesta dan yang berteraskan tauhid - nilai-nilai Islam, akan juga memungkinkan penghasilan karya bermutu dan penggiat sastera berkualiti.
2. Kreativiti memerlukan pendidikan yang berkualiti, dengan pendidik yang berfikiran kritis dan kreatif, perancangan kurikulum dan sukatan yang rapi, latihan guru yang memadai, penilaian yang wajar, serta buku dan bahan ajar yang merangsangkan pemikiran.

### *Kreativiti Dalam Sains Dan Teknologi*

1. Bahasa mempengaruhi pemikiran dan membezakan pemahaman serta tafsiran tentang dunia kehidupan penutur berkenaan. Kelainan bahasa dan sekaligus budaya inilah yang mencetuskan kelainan persoalan, karya, idea, prinsip dan sebagainya yang secara langsung meluaskan sempadan ilmu dan meningkatkan kemajuan bangsa. Program peningkatan tabiat membaca dan daya kreatif berupaya menanam sikap megah bahasa dan sastera oleh itu perlu dirancang.
2. Perkara-perkara sebegini perlu ditonjolkan dan diketengahkan dalam pelbagai wadah dan wahana, melalui sidang dan simposium, melalui seminar dan kolokium, supaya kreativiti setempat dapat dihayati secara global, supaya lalu lintas ilmu itu tidak sentiasa sehalu, dan kita bukan sekadar penerima tetapi juga pemberi. Di samping itu, ilmu fardu 'ain dengan penekanan kepada nilai-nilai murni melalui amali/bengkel/seminar/ perlu disampaikan.
3. Pencapaian yang tinggi dalam sains memerlukan pembudayaan ilmu terlebih dahulu, dan pembudayaan ilmu lebih berjaya dicapai melalui bahasa sendiri. Bukti pendidikan melalui bahasa sendiri mendorong pembudayaan ilmu yang langsung membawa kemajuan dapat

dilihat pada sejarah pembangunan sains di negara maju yang membangun dengan bahasa sendiri dan realiti bahawa Jepun, dengan daya kreativiti umatnya dan dengan bahasanya sendiri telah muncul sebagai gergasi elektronik dan komputer yang dikagumi dunia.

4. Kreativiti bangsa dalam era teknologi maklumat kini dapat dicetuskan melalui pembudayaan teknologi maklumat. Pembudayaan ini akan meluas apabila jurang digital diatasi melalui pengkomputeran komuniti. Pengkomputeran komuniti pula amat bergantung pada kefahaman dan penghayatan perkhidmatan yang tentunya lebih berjaya dilaksanakan melalui bahasa sendiri atau bahasa tempatan.
5. Pembudayaan teknologi maklumat dan komunikasi (TMK) dan teknologi multimedia dalam proses pembelajaran dan pengajaran perlu ditingkatkan dengan menghasilkan dan menggunakan perisian dan bahan ajar bahasa dan kebahasaan yang multimedia sifatnya, sekaligus kreatif dan menarik. Sebagai contoh, perkara ini telah diberikan penekanan yang khusus oleh kerajaan Malaysia berdasarkan pembiayaan projek pengkomputeran aplikasi rintis melalui geran penyelidikan DAGS (Demonstrator Application Grant Scheme).
6. Kreativiti bahasa dalam karya bukan kreatif terdapat dalam ilmu perubatan Melayu dalam kelompok karya yang dikenali sebagai kitab tib. Koleksi kitab yang ada di serata dunia ini dengan judul kitab tib, kitab tabib, kitab ubat atau kitab hubat-hubatan perlu diteliti dan diterbitkan semula supaya dapat dimanfaatkan. Demikian juga halnya dengan cabang ilmu pribumi yang lain. Oleh itu, MABBIM disarankan supaya tidak lagi tertumpu pada kerja peristilahan semata-mata tetapi mengasaskan gerak kerjanya pada pengumpulan, pendokumentasian dan penyebaran bahan ilmu pribumi. Pada masa yang sama karya yang menjana kreativiti pembaca, merentasi budaya di kalangan anggota MASTERA misalnya, supaya wujud perkongsian jati diri perlu digalakkan.

#### *Kreativiti Dalam Komunikasi Humor*

1. Bahasa begitu rapat dengan penuturnya dan budayanya. Ini sekaligus mempengaruhi pemikiran, kreativiti, penciptaan dan inovasi penggunaannya. Dinamikanya sesuatu bahasa ini dalam masyarakat penuturnya dapat dilihat dalam salah satu ragam komunikasi, iaitu komunikasi humor. Kreativiti dalam komunikasi jenis ini dapat dimanfaatkan dalam industri pengiklanan supaya iklan yang terhasil itu kreatif dan dapat mencerminkan jati diri bangsa yang bermaruah dan berhemah tinggi.
2. Selain itu, kurikulum pemikiran kritikal pada peringkat sekolah, dan kurikulum latihan perguruan yang meliputi pemikiran kritikal, wajar diperkenalkan. Hal ini kerana pelajar akan dididik untuk melihat sesuatu fenomena daripada perspektif yang berbeza.